A.E

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES FINANCES
DES AFFAIRES ECONOMIQUES
ET DU PLAN.

AVIS AU PUBLIC

Le Gouvernement du Rwanda ouvrira à bref délai un restaurant économique dans l'immeuble anciennement occupé par la boucherie Lemmens à Kigali.

Des repas chauds et froids y seront servis aux tarifs suivants:

repas chauds	45 F.
Sandwich	5 F.
tasse café	5 F.

Des boissons froides (bières, limonades, coca-cola, eaux minérales) seront servies pendant les heures de repas (pas de bar).

Les personnes désirant obtenir la gérance de ce restaurant peuvent adresser une offre écrite sous pli fermé adressée avant le 25 février 1962 au Ministère des Affaires Economiques à Kigali.

L'offre écrite donnera obligatoirement les renseignements suivants:

1. Identité du demandeur
2. Son Curriculum vitae
3. Loyer proposé
4. Composition détaillée des repas principaux
5. Tarif des boissons froides.

KIBUNGO
4155

Le restaurant économique est équipé du mobilier, batterie de cuisine, vaisselle, le tout appartenant au Gouvernement.

Kigali, le 5 février 1962.
Le Chef du Département Economie
M. DILROXX de CASTERLE.-

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES FINANCES
DES AFFAIRES ECONOMIQUES
ET DU PLAN.

I T A N G A Z O

Leta y'Urwanda izatangira vubaha ihoteli mu nzu Bwana Lemmens yahoze aculuriza inyama i Kigali.

Bazajya batanga ibiryo ku biciro bikulikira:

Ibiryo	45 F.
Akagati kalimo amavuta cyanga ibindi	5 F.
Igikombe cya kawa	5 F.

Inzoga (byeli, za soda, coca-cola, amazi) bizajya bigurwa gusa igihe barya, (nta Bar ihali)

Abantu bifuza gukodesha iyo Hoteli (kuba gérants) bazohereereze ibaruwa ifunze nezambere y'itariki ya 25 y'ukwa kabili 1962 muli Ministère y'Ubukungu bw'Igihugu i Kigali (Ministère des Affaires Economiques) ilimo ibikurikira.

1. Amazina y'ubisaba n'aho atuye
2. Amashuli yize n'akazi yakoze cyanga akora
3. Ibyo yakwishyura akodesha Hoteli
4. Ibyo yajya agabura saa sita na ni njoro (Kwerekana ku kuburyo burambuye ibyo azajya ateka).
5. Ibiciro by'inzoga.

Ibikoresho byose, intebe, ameza, ibyo bakoresha mu cyihoni no kumeza, byose ni ibya Leta.

Kigali, le 5 février 1962
Le Chef du Département Economie
M. DILROXX de CASTERLE.-